

Behörde Stadtrat

Klassifizierung öffentlich

Beschluss-Nr. 256

Sitzung vom 5. Juli 2023

23.04.10

Abwasserreinigung

ARA Furt, Schlammfaulung

Vergaben zweite und dritte Etappe

Ausgangslage

Mit Beschluss Nr. 162 vom 21. April 2021 setzte der Stadtrat das Bauprojekt „Schlammfaulung, Kapazitätssteigerung inklusive Sanierung“ vom 3. bzw. 10. März 2021, samt Kostenvoranschlag vom 8. März 2021, der HBT und der BGG, umfassend den neuen Stapelbehälter sowie die Sanierungen und Erweiterungen bei der Schlammbehandlung und der Schlamm entwässerung fest. Gleichzeitig bewilligte der Stadtrat einen Objektkredit von 7 500 000 Franken (inkl. 7.7 % MwSt.) zulasten der Investitionsrechnung, Konto 7209.5030.00/INV00201, als gebundene Ausgabe. Mit demselben Beschluss wurden zudem die Arbeiten der ersten Etappe vergeben.

Die Arbeiten befinden sich in Ausführung, so dass nun Offerten für die zweite und dritte Etappe eingeholt werden konnten.

Grobterminplan Umbau Faulung:

	2023				2024				2025			
	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4
Etappe 1 (Schlammstapel)												
Schlammstapel												
Etappe 2 (NED zu Vorfaulraum)												
Submission und Vergabe												
Umbau Vorfaulraum												
Sanierung Vorlage Fremdschlamm												
Etappe 3 (Nachfaulraum)												
Umbau Nachfaulraum												
Sanierung Vorlage Frischschlamm												
Projektabschluss									x			



Kostenstand per Ende Mai 2023

Gemäss Meldung der Bauleitung ergibt sich per Ende Mai 2023 ein Kostenstand von 2 841 517 Franken (inkl. 7.7 % MwSt.). Der Kostenvoranschlag (KV) und die Endkostenprognose betragen 7 500 000 Franken (inkl. 7.7 % MwSt.). Im KV sind Reserven von 637 188 Franken (inkl. 7.7 % MwSt.) enthalten. Unter Berücksichtigung der vorliegenden Vergaben betragen die Reserven noch 248 600 Franken (inkl. 7.7 % MwSt.).

Übersicht Offerten / Vergaben zweite und dritte Etappe

(alle Beträge in nachstehender Tabelle inkl. 7.7 % MwSt.)

BKP-Nr.	Leistung	Firma	Offerten (Fr.)	KV (Fr.)	Differenz (Fr.)
113	Demontagen	Graf Demontage, Neuenhof	9 639.15	21 540.00	-11 900.85
211.3	Fassaden/Isolation	Fitze Dach AG, Bülach	134 583.80	236 940.00	-102 356.20
218	Betonarbeiten	Erne decon AG, Laufenburg	583 267.10	645 123.00	-61 855.90
321	Rührwerke Vorlagebehälter	Wilo Schweiz AG, Rheinfelden	27 373.05	21 540.00	+5 833.05
321.3	Rührwerk Vor- & Nachfaulraum	Wilo Schweiz AG, Rheinfelden	120 430.15	140 010.00	-19 579.85
322.1	Exzenterpumpen	Häny AG, Jona	48 782.70	45 234.00	+3 548.70
322.3	Zentrifugalpumpen	Hidrostral Process Eng. AG, Urdorf	17 260.00	37 695.00	-20 435.00
323	Gasinstallationen	W. Frei AG, Klingnau	116 646.40	86 160.00	+30 486.40
325	Schlammwärmtauscher	Di-Tec GmbH, Uhwiesen	89 704.60	129 240.00	-39 535.40
327	Kunststoffleitungen	W. Frei AG, Klingnau	272 718.10	296 175.00	-23 456.90
584	Bauleitung (Anteil Etappe 1, Nachtrag)*	Hunziker Betatech AG, Winterthur	98 007.00	--	+98 007.00

Protokoll



Behörde Stadtrat

Klassifizierung öffentlich

Beschluss-Nr. 256

Sitzung vom 5. Juli 2023

584	Bauleitung (Anteil Etappen 2 & 3)	Hunziker Betatech AG, Winterthur	280 000.00	221 112.00	+58 888.00
	TOTAL		1 798 412.05	1 880 769.00	-82 356.95

* Bemerkungen

Die Aufwendungen seitens Bauleitung für die Etappe 1 waren erheblich höher als offeriert und vergeben. Es entstanden insbesondere wegen den Projekterweiterungen «Lüftung, Schlammwässerungs- und Absackhalle», «Brandschutz und Fluchtwege», «Treppenanpassung Fluchtweg», «Bewilligungsaufwand Grundleitungen und Schlammwässerungshalle», «Altlasten Aushub», «Projektänderung System Trübwasserabzug» sowie zur Überbrückung des Personalwechsels bei der ARA insgesamt Mehraufwendungen von rund 98 000 Franken. Diese sind durch die Reserven im KV abgedeckt.

Submission und Vergaben

Für die vielen verschiedenen Arbeiten und Leistungen der Etappen 2 und 3 wurden im ersten Quartal 2023 Offerten eingeholt.

a) BKP 113, Demontagen & Entsorgung

Aufgrund einer Einzelanfrage offeriert die Graf Demontage, Neuenhof, die Demontage & Entsorgung nicht mehr benötigter Anlageteile am 16. Mai 2023 zum Betrag von 9 639.15 Franken. Das Angebot wurde durch die Bauleitung geprüft und als in Ordnung befunden.

b) BKP 211.3, Fassade & Isolation Vorfaulraum

Für diese Arbeiten wurde mehrere Firmen zur Offertstellung eingeladen. Bis auf eine Firma sagten alle ab. Einzig die Fitze Dach AG, Bülach, offerierte die Fassaden- und Isolationsarbeiten beim Faulraum am 3. April 2023 zum bereinigten Betrag von 134 583.80 Franken. Das Angebot wurde durch die Bauleitung geprüft und als in Ordnung befunden. Der Zuschlag hat an diese Firma zu erfolgen, da keine weiteren Angebote eingingen.



c) BKP 218, Betoninstandsetzung Et Innendämmung

Aufgrund der Submission der Baumeisterarbeiten vom April 2023 im offenen Verfahren gingen fristgerecht fünf Angebote ein. Diese wurden durch die Bauleitung geprüft und bewertet.

Nr.	Anbieter	Bereinigte Angebotssumme Fr.	Abweichung %
1	Erne decon AG, Laufenburg ¹⁾	583 267.10	---
2	Betosan AG, Winterthur ²⁾	612 626.05	5.0
3	Implenia Schweiz AG, Aarau	876 499.20	50.3
4	Leuthard Bau AG, Affoltern a.A. ^{*)}	636 255.40	--
5	Marty Korrosionsschutz AG, Jona ^{*)}	694 301.85	--

Bemerkungen:

^{*)} Die Anbieter 4 und 5 haben ein Eignungskriterium «Abnahme von zwei vergleichbaren Objekten mit Schlussabnahme nicht älter als 5 Jahre (Januar 2018)» nicht erfüllt und sind deshalb aus dem Verfahren auszuschliessen.

¹⁾ Beim Angebot der Erne decon AG musste der Offertpreis um +Fr. 11 532.00 (exkl. MwSt.) angepasst werden, damit die Angebote verglichen werden konnten.

²⁾ Beim Angebot der Betosan AG musste der Offertpreis um +Fr. 17 670.00 (exkl. MwSt.) angepasst werden, damit die Angebote verglichen werden konnten.

Die Angebote wurden mit folgenden drei Zuschlagskriterien bewertet:

- Preis: Gewichtung 70 %
- Qualität der Firma und der Schlüsselpersonen: Gewichtung 25 %
- Lernende-Ausbildung: Gewichtung 5 %

Aufgrund der bewerteten und gewichteten Zuschlagskriterien hat die Erne decon AG die höchste Punktzahl eingereicht. Somit hat der Zuschlag an diese Firma zum bereinigten Preis von netto Fr. 583 267.10 gemäss Angebot vom 11. April 2023 zu erfolgen.



d) BKP 321, Rührwerke Vorlagebehälter

Aufgrund einer Einzelanfrage offeriert die Wilo Schweiz AG, Rheinfelden, die Lieferung, Montage und Inbetriebsetzung der Tauchrührwerke in den beiden Vorlagebehältern Frischschlamm und Fremdschlamm am 13. April 2023 zum Betrag von 27 373.05 Franken. Das Angebot wurde durch die Bauleitung geprüft und als in Ordnung befunden.

e) BKP 321.3, Rührwerke Vor- und Nachfaulraum

Für die Lieferung und Montage der beiden Rührwerke im Vor- und Nachfaulraum wurden zwei Firmen angefragt. Die Arnold & Partner AG, Schachen, hat auf die Einreichung eines Angebots verzichtet. Die Wilo Schweiz AG, Rheinfelden, offeriert die Arbeiten am 17. April 2023 zum Betrag von 120 430.15 Franken. Das Angebot wurde durch die Bauleitung geprüft und als in Ordnung befunden.

f) BKP 322.1, Exzenterpumpen Schlammfäulung

Aufgrund einer Einzelanfrage offeriert die Häny AG, Jona, die Lieferung und Inbetriebsetzung von sechs Exzenterpumpen am 1. Mai 2023 zum bereinigten Betrag von 48 782.70 Franken. Das Angebot wurde durch die Bauleitung geprüft und als in Ordnung befunden.

g) BKP 322.3, Zentrifugalpumpe Vorfaulraum

Für die Lieferung und Montage der Umwälzpumpen wurden zwei Firmen angefragt. Die Hidrostal Process Engineering AG, Urdorf, offeriert ihre Leistungen am 1. Mai 2023 zum Betrag von 17 260.00 Franken. Die Emile Egger & Cie. SA, Cressier, offeriert dies für 28 181.20 Franken. Die Angebote wurden durch die Bauleitung geprüft und als in Ordnung befunden. Aufgrund des erheblich tieferen Preises und der guten Erfahrungen mit bereits auf der ARA vorhandenen Pumpen dieser Firma ist der Auftrag an die Hidrostal Process Engineering AG zu erteilen.

h) BKP 323, Gasinstallationen Fäulung

Für die Lieferung, Montage und Inbetriebsetzung der Gasinstallationen für den Vor- und Nachfaulraum wurden zwei Firmen angefragt. Die W. Frei AG, Klingnau, offeriert ihre Leistungen am 24. April 2023 zum Betrag von 116 646.40 Franken. Die Di-Tec GmbH, Uhwiesen, offeriert dies für 122 351.90 Franken. Die Angebote wurden durch die Bauleitung geprüft und als in Ordnung befunden. Aufgrund des tieferen Preises ist der Auftrag an die W. Frei AG zu erteilen.



Behörde Stadtrat

Klassifizierung öffentlich

Beschluss-Nr. 256

Sitzung vom 5. Juli 2023

i) BKP 325, Schlammwärmetauscher

Für die Lieferung, Montage und Inbetriebsetzung der in Serie betriebenen Schlammwärmetauscher wurden zwei Firmen angefragt. Die Di-Tec GmbH, Uhwiesen, offeriert ihre Leistungen am 15. Mai 2023 zum Betrag von 89 704.60 Franken. Die W. Frei AG, Klingnau, offeriert dies für 91 579.90 Franken. Die Angebote wurden durch die Bauleitung geprüft und als in Ordnung befunden. Aufgrund des tieferen Preises ist der Auftrag an die Di-Tec GmbH zu erteilen.

j) BKP 327, Rohrleitungen Kunststoff

Aufgrund der Submission der Rohrleitungen Kunststoff vom April 2023 im offenen Verfahren gingen fristgerecht vier Angebote ein. Diese wurden durch die Bauleitung geprüft und bewertet.

Nr.	Anbieter	Bereinigte Angebotssumme Fr.	Abweichung %
1	W. Frei AG, Klingnau	272 718.10	---
2	Chromix AG, Affeltrangen	297 959.70	9.3
3	SigmaTech AG, Inwil	301 836.50	10.7
4	Schättin GmbH, Rickenbach SG *)	329 516.70	--

Bemerkungen:

*) Der Anbieter 4 hat ein Eignungskriterium «Abnahme von zwei vergleichbaren Objekten mit Schlussabnahme nicht älter als 5 Jahre (Januar 2018)» nicht erfüllt. Die beiden Firmenreferenzobjekte sind noch nicht abgeschlossen. Diese Firma ist deshalb aus dem Verfahren auszuschliessen.

Die Angebote wurden mit folgenden drei Zuschlagskriterien bewertet:

- Preis: Gewichtung 70 %
- Qualität der Firma und der Schlüsselpersonen: Gewichtung 25 %
- Lernende-Ausbildung: Gewichtung 5 %

Aufgrund der bewerteten und gewichteten Zuschlagskriterien hat die W. Frei AG die höchste Punktzahl eingereicht. Somit hat der Zuschlag an diese Firma zum bereinigten Preis von netto Fr. 272 718.10 gemäss Angebot vom 24. April 2023 zu erfolgen.



Behörde Stadtrat

Klassifizierung öffentlich

Beschluss-Nr. 256

Sitzung vom 5. Juli 2023

k) Technische Arbeiten durch Betriebsingenieur (HBT)

Mit SR-Beschluss Nr. 162/2021 wurde die Hunziker Betatech AG (HBT), Winterthur, mit der Ausführungsplanung (Phase 51), Ausführung / Bauleitung (Phase 52) sowie die Inbetriebnahme und Abschlussarbeiten (Phase 53) beim neuen Stapelbehälter im Zeittarif für 270 000 Franken (inkl. 7.7 % MwSt. und Nebenkosten) für die Etappe 1 beauftragt. Die Vergaben der Phasen 51 bis 53 für die Etappen 2 & 3 wurde auf einen späteren Zeitpunkt verschoben.

Nun liegt die Offerte der HBT für die Etappen 2 & 3 vor. Die Leistungen werden am 11. Mai 2023 im Zeittarif für insgesamt 280 000 Franken (inkl. 7.7 % MwSt. und Nebenkosten) angeboten.

Im KV vom 8. März 2021 sind unter den Kapiteln 521 «Nebenkosten» und 584 «Gesamtplaner Ausführung (Phasen 51 – 53)» insgesamt rund 491 000 Franken (inkl. 7.7 % MwSt.) enthalten. Mit den beiden Vergaben von total 550 000 Franken wird dieser Betrag um 60 000 Franken überschritten. Fakt ist, dass sich der tatsächliche Aufwand für ein Objekt mit Neu- und Umbauten nur grob abschätzen lässt und sich aufgrund mehrerer exogenen Einflüsse (Corona, Krieg, Energiekrise usw.) Zusatzaufwand ergab. Dies zeigte sich auch in der Submission für die Etappen 2 & 3, wo es anspruchsvoll war, Offerten zu erhalten. Dieser Aufwand konnte nicht vermieden werden.

Submissionsverordnung (SubmVO) vom 23. Juli 2003

Die Auftragsvolumen für die technischen Leistungen der HBT liegt über dem Schwellenwert der interkantonalen Vereinbarung (IVÖB) von Fr. 150'000.00 (exkl. MwSt.) für die Direktvergabe von Dienstleistungen. Das Honorar übersteigt auch den Schwellenwert von Fr. 350'000.00 (exkl. MwSt.) gemäss WTO-Übereinkommen. Die Vergabe kann aber gestützt auf § 10 SubmVO direkt erfolgen, weil gemäss lit. c) aufgrund der technischen Besonderheiten des Auftrags keine anderen Anbieter infrage kommen und es sich zudem um einen Ersatz sowie eine Ergänzung bzw. Erweiterung bereits erbrachter Leistungen gemäss lit. f) handelt. Aufgrund der umfassenden Anlagen- und Betriebskenntnisse von der HBT, welche als „Betriebsingenieur“ fungiert, können Optimierungs- und Erweiterungsbauten innerhalb dieser komplexen Industrieanlage nicht durch „Dritte“ erbracht werden.



Vergleich mit Kostenvoranschlag gemäss Kreditbewilligung

Aufgrund des aktuellen Stands der erbrachten und verrechneten Leistungen sowie der noch ausstehenden Arbeiten gemäss vorliegenden Offerten geht die Bauleitung in ihrer Endkostenprognose davon aus, dass der bewilligte Objektkredit nicht überschritten werden wird. Im Kostenvoranschlag sind insgesamt rund 637 200 Franken (inkl. MwSt.) für Unvorherzusehendes enthalten. Damit sind die Kosten für die Vergaben gedeckt.

EMSRL-Vergaben

Betreffend die elektrischen, mess-, steuerungs-, regelungs- und leittechnischen Einrichtungen (EMSRL) läuft noch die Submission bzw. Bereinigung der Offerten. Die entsprechenden Vergaben erfolgen deshalb mit separatem Beschluss.

Auf Antrag des Ausschusses Bau und Infrastruktur **beschliesst** der Stadtrat:

1. Für die Realisierung des Bauprojekts «Schlammfäulung, Kapazitätssteigerung inklusive Sanierung» bei der ARA Furt werden die Arbeiten und Leistungen der Etappen 2 & 3 an folgende Firmen vergeben:
 - a) Die Graf Demontage, Neuenhof, wird mit der Demontage & Entsorgung der nicht mehr benötigten Anlageteile gemäss Angebot vom 16. Mai 2023 zum Betrag von 9 639.15 Franken (inkl. 7.7 % MwSt.) beauftragt.
 - b) Der Fitze Dach AG, Bülach, werden die Fassaden- und Isolationsarbeiten beim Faulraum gemäss Angebot vom 3. April 2023 zum bereinigten Betrag von 134 583.80 Franken (inkl. 7.7 % MwSt.) vergeben.
 - c) Der Erne decon AG, Laufenburg, werden die Betoninstandsetzung & Innendämmung zum bereinigten Preis von netto 583 267.10 Franken (inkl. 7.7 % MwSt.) gemäss Angebot vom 11. April 2023 vergeben.
 - d) Der Wilo Schweiz AG, Rheinfelden, wird die Lieferung, Montage und Inbetriebsetzung der Tauchrührwerke in den beiden Vorlagebehältern Frischschlamm und Fremdschlamm gemäss Angebot vom 13. April 2023 zum Betrag von 27 373.05 Franken (inkl. 7.7 % MwSt.) vergeben.



- e) Die Lieferung und Montage der beiden Rührwerke im Vor- und Nachfaulraum wird der Wilo Schweiz AG, Rheinfelden, gemäss Angebot vom 17. April 2023 zum Betrag von 120 430.15 Franken (inkl. 7.7 % MwSt.) vergeben.
- f) Die Häny AG, Jona, wird mit der Lieferung und Inbetriebsetzung von sechs Exzenterpumpen bei der Schlammfaulung gemäss Angebot vom 1. Mai 2023 zum bereinigten Betrag von 48 782.70 Franken (inkl. 7.7 % MwSt.) beauftragt.
- g) Die Hidrostal Process Engineering AG, Urdorf, wird mit der Lieferung und Montage der Umwälzpumpen gemäss Angebot vom 1. Mai 2023 zum Betrag von 17 260.00 Franken (inkl. 7.7 % MwSt.) beauftragt.
- h) Die Lieferung, Montage und Inbetriebsetzung der Gasinstallationen für den Vor- und Nachfaulraum wird der W. Frei AG, Klingnau, gemäss Angebot vom 24. April 2023 zum Betrag von 116 646.40 Franken (inkl. 7.7 % MwSt.) vergeben.
- i) Mit der Lieferung, Montage und Inbetriebsetzung der Schlammwärmetauscher wird die Di-Tec GmbH, Uhwiesen, gemäss Angebot vom 15. Mai 2023 zum Betrag von 89 704.60 Franken (inkl. 7.7 % MwSt.) beauftragt.
- j) Die W. Frei AG, Klingnau, wird mit der Montage der Kunststoffleitungen, Pumpen und Messtechnik gemäss Angebot vom 24. April 2023 zum bereinigten Preis von 272 718.10 Franken (inkl. 7.7 % MwSt.) beauftragt.
- k) Die Hunziker Betatech AG, Winterthur, wird mit der Bauleitung für die Etappen 2 & 3 gemäss Angebot vom 11. Mai 2023 zum Betrag von 280 000 Franken (inkl. 7.7 % MwSt. und Nebenkosten) beauftragt. Zudem werden die Mehraufwendungen für die Etappe 1 im Betrag von 98 007 Franken (inkl. 7.7 % MwSt.) nachträglich vergeben.



2. Die Kosten gehen zulasten des mit Stadtrats-Beschluss Nr. 162 vom 21. April 2021 bewilligten Objektkredits von 7,5 Mio. Franken; Investitionsrechnung, Konto 7209.5030.00/INV00201.
3. Die Abteilung Umwelt und Infrastruktur wird beauftragt, die Vergaben BKP 218 «Betoninstandsetzung & Innendämmung» und BKP 327 «Rohrleitungen Kunststoff» allen Anbietern mit Rechtsmittelhinweis mitzuteilen.
4. Die Hunziker Betatech AG wird beauftragt,
 - die Submissionsergebnisse der BKP 218 und 327 im SIMAP zu veröffentlichen;
 - die Vergaben an die verschiedenen Firmen mit Einzelanfragen den jeweiligen Offertstellern schriftlich mitzuteilen;
 - mit den verschiedenen Firmen das verbindliche Bauprogramm zu vereinbaren, soweit notwendig, Werkverträge abzuschliessen und diese der Abteilung Umwelt und Infrastruktur zur Unterschrift vorzulegen.
5. Mitteilung an:
 - a) Hunziker Betatech AG, Pflanzschulstrasse 17, 8400 Winterthur (gilt als Auftragsbestätigung)
 - b) BGG Engineering AG, Schokoladenweg 6, 9011 St. Gallen
 - c) Gemeinderat Bachenbülach, Schulhausstrasse 1, 8184 Bachenbülach
 - d) Gemeinderat Winkel, Seebnerstrasse 19, 8185 Winkel
 - e) Gemeinderat Hochfelden, Gemeindehausstrasse 4, 8182 Hochfelden
 - f) Gemeinderat Höri, Wehntalerstrasse 46, 8181 Höri
 - g) Gemeinderat Eglisau, Obergass 17, 8193 Eglisau
 - h) Gemeinderat Stadel, Zürcherstrasse 15, 8174 Stadel
 - i) Zweckverband Abwasserverbund Embrachertal, c/o Gemeinde Rorbass, Kirchgasse 1, 8427 Rorbass
 - j) Andrea Spycher, Stadträtin
 - k) Dirk Kauffeld, Leiter Umwelt und Infrastruktur
 - l) Christoph Brot, Leiter Infrastruktur
 - m) Erich Schmid, Leiter ARA Furt
 - n) Hanspeter Gossweiler, Tiefbau, mit Akten

Protokoll



Behörde Stadtrat

Klassifizierung öffentlich

Beschluss-Nr. 256

Sitzung vom 5. Juli 2023

Stadtrat Bülach

Mark Eberli
Stadtpräsident

Christian Mühlethaler
Stadtschreiber